



**CASTOR**



# SOMMAIRE

<b>Avertissements et conseils importants</b> . . . . .	Page	3
<b>Description de l'appareil</b> . . . . .	Page	4
<b>Installation</b> . . . . .	Page	5
■ Emplacement . . . . .	Page	5
■ Evacuation de l'air humide . . . . .	Page	5
■ Raccordement sur l'extérieur . . . . .	Page	5
■ Réversibilité du hublot . . . . .	Page	7
■ Raccordement électrique . . . . .	Page	7
■ Installation en colonne . . . . .	Page	7
<b>Caractéristiques techniques</b> . . . . .	Page	8
<b>Utilisation</b> . . . . .	Page	9
■ Bandeau de commandes . . . . .	Page	9
■ Guide de séchage . . . . .	Page	10
■ Nos conseils . . . . .	Page	11
■ Comment procéder . . . . .	Page	12
<b>Entretien</b> . . . . .	Page	13
■ Nettoyage extérieur . . . . .	Page	13
■ Nettoyage du hublot . . . . .	Page	13
■ Nettoyage du filtre . . . . .	Page	13
<b>En cas d'anomalie de fonctionnement</b> . . . . .	Page	13

# AVERTISSEMENTS ET CONSEILS IMPORTANTS

Lisez attentivement cette notice d'utilisation avant d'utiliser votre appareil.

Conservez cette notice pour toute future consultation. Si cet appareil devait être vendu ou transféré à une autre personne, assurez-vous que la notice suive l'appareil de façon à ce que le nouvel utilisateur puisse être informé du fonctionnement de celui-ci.

- Les avertissements suivants sont donnés pour votre sécurité. Nous vous prions de bien vouloir les lire attentivement avant d'installer et d'utiliser l'appareil.

## INSTALLATION

- A réception de l'appareil, il est nécessaire de faire les «réserves d'usage» en présence du livreur (dégâts esthétiques par exemple).
- Si l'installation électrique de votre habitation nécessite une modification pour le branchement de votre appareil faites appel à un électricien qualifié.
- Assurez-vous, après avoir installé l'appareil, que celui-ci ne repose pas sur le câble d'alimentation.
- Votre sèche-linge a été conçu pour évacuer la vapeur à l'air libre. L'appareil a son propre système d'aération qui ne doit être relié à aucun autre système d'aération servant à d'autres appareils.

## UTILISATION

- Votre appareil est destiné à un usage domestique. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ou industrielles ou pour d'autres buts que celui pour lequel il a été conçu.
- Débranchez toujours l'appareil après son utilisation.
- Tout le linge à sécher doit être essoré avant d'être introduit dans le tambour. Plus la vitesse d'essorage sera importante, plus courte sera la durée du séchage d'où économie d'énergie.
- Ne séchez pas d'articles ayant été traités avec des produits chimiques, tels que les produits utilisés pour le nettoyage à sec, car ils pourraient provoquer une explosion.
- Contrôlez qu'un briquet n'est pas resté dans une poche.
- Pendant le fonctionnement, le hublot peut atteindre des températures élevées: veillez par conséquent à ce que les enfants en bas âge ne s'en approchent pas.
- S'il était nécessaire d'ouvrir le hublot au cours du séchage, faites attention à ne pas toucher la partie intérieure du hublot, qui est très chaude.
- Laissez le hublot entrouvert lorsque le sèche-linge n'est pas utilisé pour préserver le joint du hublot, mais veillez à ce que les enfants ne s'enferment pas dans l'appareil.

- Le filtre doit être nettoyé après chaque utilisation.
- N'utilisez jamais l'appareil avec un filtre endommagé. Cela pourrait provoquer un incendie.


## DEPANNAGE

- N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même. Les réparations effectuées par du personnel non qualifié peuvent provoquer des dommages importants.
- Seul un Service Après-Vente recommandé est habilité à intervenir. En cas d'intervention, exigez des pièces de rechange certifiées constructeur.

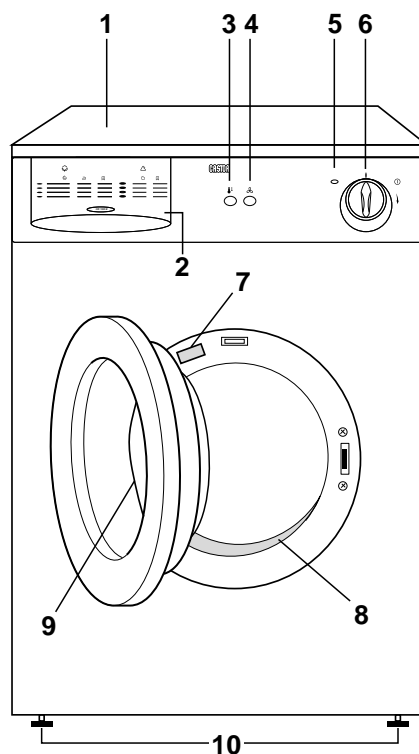
## SECURITE

- Il est dangereux de modifier ou d'essayer de modifier les caractéristiques techniques de cet appareil.
- Cet appareil a été conçu pour être utilisé par des adultes. Veillez donc à ce que les enfants n'y touchent pas ou qu'ils ne l'utilisent pas comme un jouet.
- Les enfants en bas âge et les petits animaux domestiques peuvent se glisser dans le tambour du sèche-linge. Contrôlez le tambour avant de mettre l'appareil en fonctionnement.

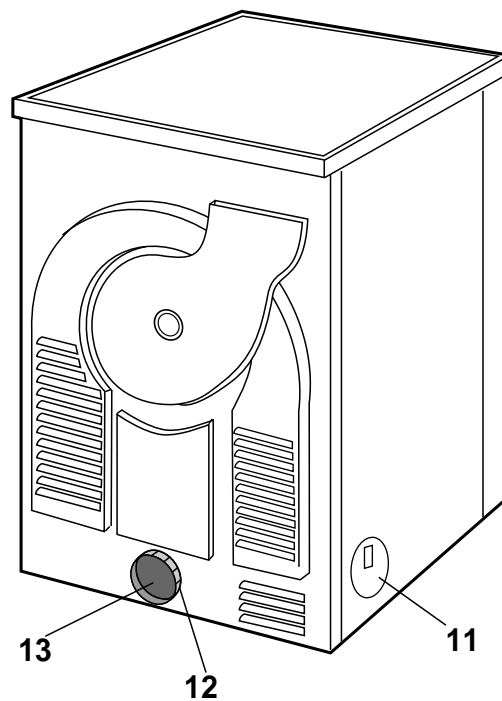
## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- Tous les matériaux marqués par le symbole  sont recyclables. Pour qu'ils puissent être «récupérés» (recyclés) il est nécessaire de les déposer dans les déchetteries prévues à cet effet (renseignez-vous auprès des autorités locales).
- Si vous procédez à la mise à la casse de votre appareil, veillez à mettre hors d'usage ce qui pourrait représenter un danger: coupez le câble d'alimentation au ras de l'appareil et détériorez le dispositif de fermeture du hublot.

- 1 Plan de travail
- 2 Guide de séchage
- 3 Touche séchage délicat
- 4 Touche séchage naturel
- 5 Voyant de fonctionnement
- 6 Minuteur
- 7 Plaque signalétique
- 8 Filtre
- 9 Poignée de porte
- 10 Pieds réglables



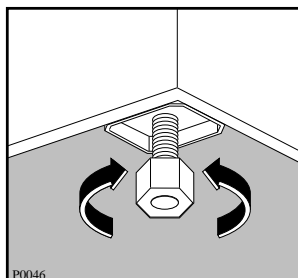
- 11 Sortie air humide sur les côtés
- 12 Raccord
- 13 Sortie air humide à l'arrière



## Emplacement

Votre appareil doit être installé dans un local aéré afin de permettre l'évacuation de l'air humide dégagé de l'appareil pendant son fonctionnement. Vous devez prévoir la libre circulation de l'air autour de la grille d'aspiration située à l'arrière de l'appareil. L'endroit doit être propre et exempt de poussière.

**Assurez-vous que le sèche-linge est bien d'aplomb en agissant sur les pieds avant.**



**Ne démontez pas les pieds, ne limitez pas la circulation de l'air au sol** par de tapis à longs poils, des moulures, etc. Il pourrait se produire une accumulation de chaleur qui nuirait au bon fonctionnement du moteur ou risquerait de l'endommager.

Un excès de condensation dans la pièce prolonge le temps de séchage et, par conséquent, la consommation d'énergie. L'aération de la pièce peut être obtenue par l'ouverture d'une fenêtre ou par l'adaptation d'un raccordement sur l'extérieur.

La température ambiante du local ne doit pas excéder 35°C lorsque l'appareil est en fonction.

## Evacuation de l'air humide

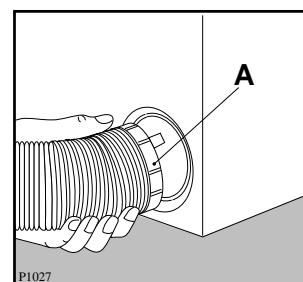
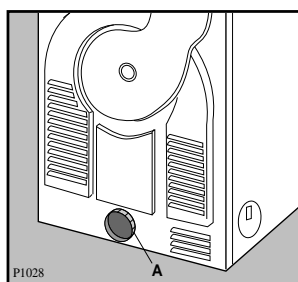
L'évacuation de l'air humide peut s'effectuer par l'arrière ou par les côtés de l'appareil.

Les orifices d'évacuation non utilisés doivent être obstrués à l'aide des caches fournis avec l'appareil.

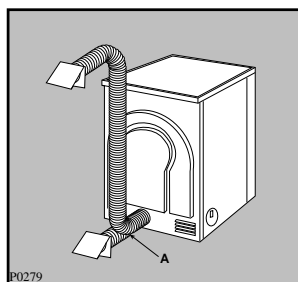
## Le raccordement sur l'extérieur

Ce mode d'évacuation de l'air humide est possible en raccordant un tuyau flexible de 100 mm de diamètre, vendu sur demande, sur la sortie choisie.

Pour relier le tuyau à l'appareil il faut appliquer d'abord à une extrémité du tuyau le raccord en plastique «A» se trouvant sur l'orifice arrière et ensuite introduire le tuyau dans l'orifice d'évacuation choisi.



Si votre appareil est placé dans un local très froid, percez un trou au point A de 3 mm et déposez un récipient plat dessous pour y récupérer l'eau de condensation.



**Le tuyau ne devra pas présenter plus de deux coudes.**



**attention: ce sèche-linge ne doit pas être raccordé sur un conduit de fumées.**

**Remarque:**

Si vous avez équipé l'extrémité du tuyau de raccordement sur l'extérieur d'un clapet anti-retour ou d'une grille, ils devront être régulièrement entretenus pour ne pas être obstrués par des peluches.

Un débit maximum d'évacuation d'au moins 150 m<sup>3</sup>/h doit être assuré.



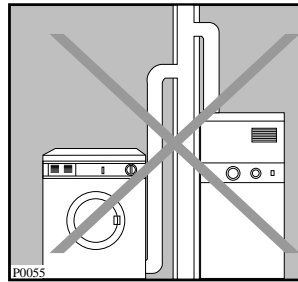
**Notre responsabilité ne saurait être engagée en cas de surchauffe provoquée par une obstruction due à un corps étranger.**

Vous avez également la possibilité d'orienter l'extrémité du tuyau vers le bas afin d'empêcher l'eau et le vent d'entrer.

**Important:** Il est possible que vous constatiez des anomalies de fonctionnement si le local est équipé d'une V.M.C. (ventilation mécanique centralisée). Si le temps de séchage est anormalement long, débranchez la VMC ou fermez l'orifice d'aspiration.

Si le sèche-linge est installé à côté de meubles de cuisine, vérifiez que le tuyau d'évacuation n'est pas écrasé. Si le tuyau est partiellement écrasé, l'efficacité de séchage sera réduite, avec une augmentation conséquente des temps de séchage et de consommation d'électricité.

Si le tuyau est complètement écrasé, les dispositifs de sécurité dont la machine est dotée pourraient se déclencher.

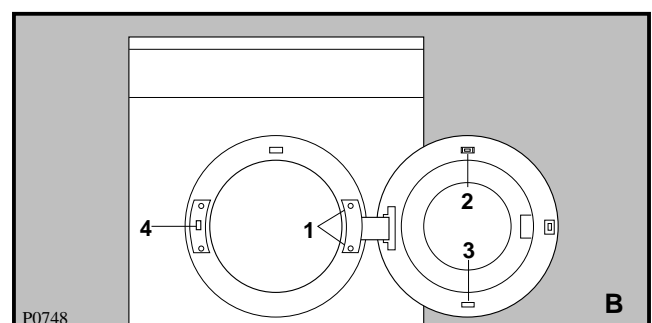
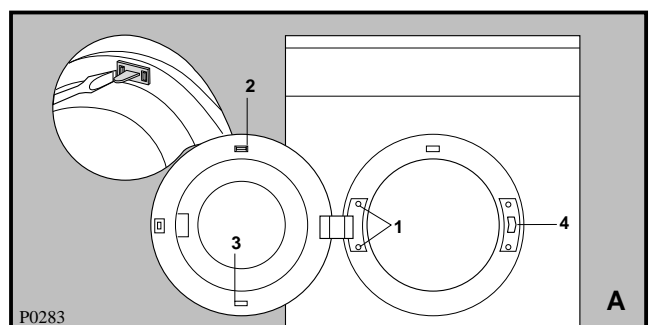


## Réversibilité du hublot

**Cette opération ne doit être effectuée que par un technicien qualifié.**

Opérations à effectuer:

- Enlevez le hublot en dévissant les deux vis de fixation (1) de la charnière à la carrosserie (Fig. A).
- Enlevez la languette (2) et la plaquette (3) en fléchissant les deux ailettes d'accrochage à l'aide d'un tournevis (Fig. A). Remontez-les sur le hublot (Fig. B) en vous assurant bien qu'elles soient accrochées.
- Enlevez la plaquette en plastique (4) en dévissant les deux vis de fixation (Fig. A) et replacez-la sur le côté opposé (Fig. B).
- Remontez le hublot en vissant bien les deux vis (1) (Fig. B).



## Raccordement électrique

Ce sèche-linge ne peut être branché qu'en 220-230 V/ 50 Hz, 16 A.

Utilisez un socle de prise de courant comportant une borne de mise à la terre qui doit être obligatoirement raccordée conformément aux normes en vigueur.

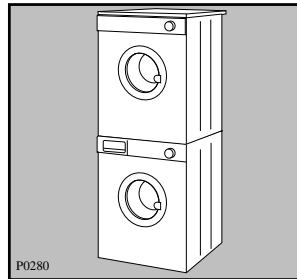
Vérifiez que le compteur et les fusibles peuvent supporter l'intensité absorbée par l'appareil, en tenant compte des autres appareils électriques branchés.



**Notre responsabilité ne saurait être engagée en cas d'incident ou d'accident provoqué par une mise à la terre défectueuse ou inexistante.**

## Installation en colonne

Ce sèche-linge peut être installé en colonne sur certains lave-linge de notre marque à chargement frontal. La fixation de ces deux appareils s'effectue à l'aide du kit vendu sur demande. Ce kit est à commander auprès de votre revendeur. Les instructions de montage se trouvent dans l'emballage.





## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

DIMENSIONS:	hauteur	85 cm
	largeur	60 cm
	profondeur	57 cm
PUISSANCE DE BRANCHEMENT:		220/230 V/50 Hz
PUISSANCE TOTALE ABSORBEE:		2600 W
FUSIBLE:		16 A
CAPACITE DE SECHAGE:	coton, lin	5 kg
	synthétiques	2 kg
CONSOMMATIONS:	coton, lin	3,5 kWh (5 kg prêt à ranger)
	coton, lin	2,7 kWh (5 kg prêt à repasser)

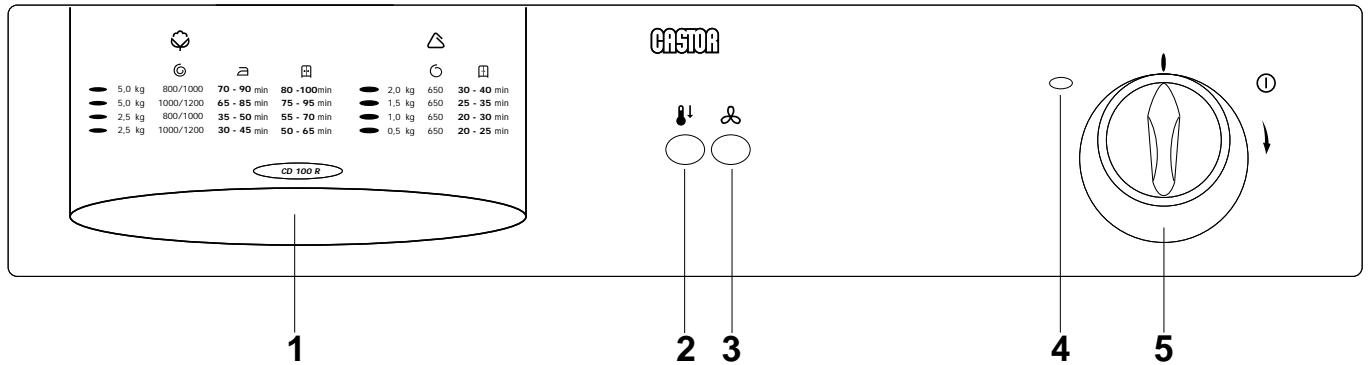


Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes:

- 73/23 CEE 19/02/73 (Basse tension) et modifications successives;
- 89/336 CEE 03/05/89 (Compatibilité Electromagnétique) et modifications successives.



## Bandeau de commandes



### 1 Guide de séchage

Il vous permet de choisir le temps convenant le mieux au linge à sécher.

### 2 Touche séchage délicat

L'enclenchement de cette touche vous permet d'effectuer un séchage à une température inférieure pour du linge en coton particulièrement délicat.

### 3 Touche séchage naturel

L'enclenchement de cette touche permet d'effectuer un séchage à température ambiante pour du linge délicat particulièrement fragile.

Il convient alors de prolonger le temps de séchage.

### 4 Voyant de fonctionnement

Il s'allume lorsque le séchage commence et s'éteint à la fin du programme.

### 5 Minuteur

Gradué jusqu'à 120 minutes pour le coton (secteur gris) et jusqu'à 80 minutes pour les synthétiques (secteur vert), il vous permet d'afficher un temps de séchage en fonction de la nature et de la quantité de linge à sécher, ainsi que du niveau de séchage désiré.

Pour afficher le temps choisi, tournez la manette dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la graduation correspondante coïncide avec le repère situé sur le bandeau de commandes.


**Ne tournez jamais le minuteur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.**

La durée du séchage est variable selon:

- le degré de séchage désiré
- la nature du linge
- l'importance de la charge
- l'intensité de l'essorage

### Ventilation d'air froid

En fin de séchage, une phase de refroidissement de 8 minutes est prévue pour éviter le froissement du linge.

Le début de cette séquence d'AIR FROID repérée par le symbole  peut être utilisé à toutes autres fins que le séchage du linge: pour éliminer une odeur trop prononcée, antimites par exemple.

## Guide de séchage

### Coton et lin 🌿 (minuteur: jusqu'à 120 minutes - secteur gris)

Degré de séchage	Vitesse d'essorage tr/min	Charge maxi kg	Temps (min)
Prêt à repasser 🪄	800/1000	5	70-90
		2,5	35-50
	1000/1200	5	65-85
		2,5	30-45
Prêt à ranger 📦	800/1000	5	80-100
		2,5	55-70
	1000/1200	5	75-95
		2,5	50-65

### Synthétiques 📦 (minuteur: jusqu'à 80 minutes - secteur vert)

Degré de séchage	Vitesse d'essorage tr/min	Charge maxi kg	Temps (min)
Prêt à ranger 📦	650	2	30-40
		1,5	25-35
		1	20-30
		0,5	20-25

Les temps de séchage ne sont donnés qu'à titre indicatif. Seule votre expérience, après quelques utilisations, vous permettra d'estimer le temps nécessaire au séchage de vos charges habituelles. Ne sélectionnez pas une durée de séchage trop longue dès la première utilisation. Vous déterminerez le degré de séchage souhaité en prolongeant progressivement la durée de séchage.

## Charge

Il est souvent difficile d'estimer le poids des articles à sécher. C'est pourquoi nous vous conseillons de remplir le tambour:

- en totalité mais sans pression excessive, pour le linge en coton, lin, métis.
- à moitié de son volume pour les cotons traités et les fibres synthétiques.
- au tiers environ de son volume pour les articles très fragiles.

Pour une charge de linge comportant des fibres de différentes natures (coton et synthétiques résistants, par exemple), choisissez le temps de séchage en fonction des fibres les plus fragiles et augmentez-le de 10 minutes env.




## **i** Nos conseils

- Ne surchargez pas le tambour de votre sèche-linge (5 kg de linge de coton sec ou 2 kg de linge synthétique sec max.). Pour les articles particulièrement fragiles, il est recommandé de réduire encore la charge. Une surcharge du tambour prolongerait anormalement le temps de séchage et pourrait être cause du froissement du linge.

Nous vous donnons à titre indicatif les poids moyens des pièces les plus communes:

Drap	700-1000 g
Nappe	400-500 g
Torchon	70-120 g
Serviette	50-100 g
Serviette-éponge	150-250 g
Peignoir	1000-1500 g
Chemise d'homme	200-300 g
Taie d'oreiller	100-200 g
Pyjama	400-500 g
Chemise de nuit	200-250 g

### Important:








- Ne faites jamais sécher en machine:
  - les lainages, les soieries et les voilages, les articles en chlorofibres (Thermolactyl etc....).
  - les matières caoutchoutées, les tissus plastifiés et les articles ouatinés (anoraks, couettes etc...)
  - les articles ayant été précédemment nettoyés avec des produits inflammables
  - les tissus ayant tendance à s'effiloche.
- Conformez-vous scrupuleusement aux étiquettes d'entretien de votre linge et assurez-vous que l'article peut être séché en machine.
  -  Séchage en tambour à haute température
  -  Séchage en tambour à température modérée
  -  Séchage en tambour interdit
- Fermez les boutons pression et les fermetures à glissière et recousez les boutons si nécessaire.
- Veillez à nouer les ceintures et les rubans des vêtements avant de les introduire dans le tambour.
- Vous obtiendrez un séchage homogène si vous prenez la précaution de trier chaque catégorie de linge selon son épaisseur, par exemple séchez séparément les tissus-éponges.
- Séchez un par un les articles tels que housses de couette, draps, draps housse afin d'éviter qu'ils ne s'enroulent et forment des noeuds.
- Retournez sur l'envers les articles molletonnés et pelucheux, ainsi que les poches de pantalon afin d'éviter les épaisseurs longues à sécher.
- Tout le linge à sécher doit être essoré avant de procéder au séchage.

- Evitez de sécher le linge trop longtemps: vous économiserez de l'énergie et éviterez également la formation de faux plis dans le linge.
- L'adjonction d'assouplissant au dernier rinçage (en lave-linge) permet de réduire l'électricité statique sur le linge.
- Choisissez, pour les tissus en coton épais, un temps de séchage qui rend le linge prêt au repassage (c'est-à-dire imprégné de l'humidité que requiert un repassage immédiat). Si le repassage ne peut pas se faire immédiatement, enroulez le linge pour obtenir un degré d'humidité uniforme.
- Les articles tissés ont tendance à rétrécir. Un séchage excessif renforce cet effet. Il faut, par conséquent, sélectionner une durée de séchage très courte pour ces textiles. Nous vous recommandons de tenir compte des possibilités de rétrécissement de ces textiles lors de nouvelles acquisitions.
- Si le linge devait être encore humide à la fin du séchage, affichez un temps supplémentaire **d'au moins 20 minutes** dans le secteur correspondant (gris ou vert).

## Comment procéder


Avant la première utilisation de votre sèche-linge, faites-le fonctionner pendant 20 minutes environ, en chargeant le tambour de quelques chiffons humides (essorés), ceci afin d'éliminer d'éventuelles traces de poussières ou de graisses. Pour cela, après avoir branché l'appareil, sélectionnez une durée de 20 minutes à l'aide du minuteur. Le sèche-linge se mettra en marche et s'arrêtera automatiquement.

### Pour sécher votre linge:

-  Branchez l'appareil.
-  Dépliez les pièces de linge une à une et introduisez-les dans le tambour.
-  Fermez le hublot.
-  Enclenchez éventuellement la touche  ou .
-  Sélectionnez la durée de séchage à l'aide du minuteur (secteur gris pour le coton, secteur vert pour les synthétiques): le programme démarre.

Tous les programmes de séchage se terminent par une phase de refroidissement de 8 minutes.

**Important:** nous vous déconseillons d'ouvrir le hublot en cours de séchage pour contrôler le degré d'humidité de votre linge. En effet, les articles sont chauds et donnent au contact une impression d'humidité, même si le linge est sec. Attendez la fin du cycle de séchage et le refroidissement du linge avant d'ouvrir le hublot. Prolongez alors l'opération de séchage si nécessaire.

Si le programme de séchage doit être interrompu, enclenchez le phase de refroidissement (position ) avant d'ouvrir le hublot, pour éviter une accumulation de chaleur dans l'appareil.

## Après chaque utilisation

- Débranchez l'appareil.
- Nettoyez le filtre (voir page suivante).

**Débranchez l'appareil avant toute opération d'entretien.**

## Nettoyage extérieur

Utilisez de l'eau savonneuse. Rincez et séchez soigneusement.

### Important:

N'utilisez jamais de produits abrasifs ou caustiques.

## Nettoyage du hublot

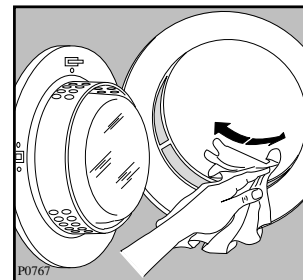
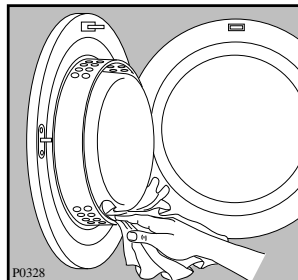
Nettoyez périodiquement l'intérieur du hublot pour enlever d'éventuelles peluches. Un nettoyage soigneux est indispensable pour un séchage correct.

## Nettoyage du filtre

Situé dans l'ouverture du hublot, le filtre doit être nettoyé après chaque utilisation à l'aide d'un chiffon humide.

Le filtre n'est pas amovible.

Vous vous étonnerez peut-être de la grande quantité de peluches (bouts de fils) accumulés dans le filtre. Il s'agit toutefois d'une usure tout à fait normale du linge, et non pas d'une contrainte de ce dernier engendrée seulement par le sèche-linge. En portant ce linge, et pendant le lavage (qu'il se fasse à la main ou dans une machine à laver automatique), il se produit un frottement des fibres et du tissu, leurs particules détachées adhérant à la surface du linge. Lors de l'étendage sur un séchoir, ces peluches (bouts de fils) sont emporté(e)s par le vent, tandis qu'à l'intérieur du sèche-linge, elles (ils) s'accumulent et se gonflent fortement sous l'action du séchage. Leur poids vous permettra de constater leur faible proportion par rapport à la quantité de linge lavé.





## EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT

En cas d'anomalie ou de panne, nous vous conseillons de lire attentivement ce qui suit avant d'appeler votre service après-vente.

### Le sèche-linge ne démarre pas:

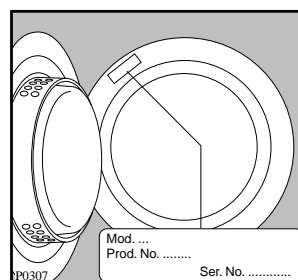
- hublot mal fermé
- appareil non branché
- mauvais état du fusible au compteur
- coupure de courant

### Le résultat de séchage n'est pas satisfaisant

- le temps choisi est-il correct?
- le filtre a-t-il été nettoyé?
- la touche  ou  est-elle enclenchée?
- le tambour n'est-il pas surchargé?
- le local où le sèche-linge est installé a-t-il une aération suffisante?

Lorsque vous contactez le service après-vente, indiquez-lui le type et le numéro de série de votre appareil.

Ces indications figurent sur la plaque signalétique (voir fig. ci-dessous).



# INHOUD

<b>Waarschuwingen en belangrijke adviezen</b>	Blz.	15
<b>Beschrijving van de machine</b>	Blz.	16
<b>Installatie</b>	Blz.	17
■ Plaatsen	Blz.	17
■ Afvoer van de vochtige lucht	Blz.	17
■ Aanbrengen van een luchtafvoerslang.	Blz.	17
■ Wijzigen van de deurdraairichting	Blz.	19
■ Elektrische aansluiting	Blz.	19
■ Verbindingsset	Blz.	19
<b>Technische gegevens</b>	Blz.	20
<b>Bediening</b>	Blz.	21
■ Bedieningspaneel	Blz.	21
■ Droogtijden	Blz.	22
■ Praktische tips	Blz.	23
■ Gebruik	Blz.	24
<b>Onderhoud</b>	Blz.	25
■ De buitenkant	Blz.	25
■ De vuldeur	Blz.	25
■ Het filter	Blz.	25
<b>Eenvoudige storingen</b>	Blz.	25



## WAARSCHUWINGEN EN BELANGRIJKE ADVIEZEN

Het is uiterst belangrijk dat het bij het apparaat behorende instructieboekje bewaard blijft. Zou het apparaat door u aan iemand anders gegeven of verkocht worden, of zou het apparaat in het huis van waaruit u verhuist achterblijven, dan dient de nieuwe gebruik(st)er over het instructieboekje en de daarin opgenomen waarschuwingen te kunnen beschikken.

- Deze waarschuwingen zijn bedoeld voor uw en andermans veiligheid. U wordt geacht ze gelezen te hebben, alvorens u het apparaat installeert en/of in gebruik neemt.

### INSTALLATIE

- Een eventueel noodzakelijke wijziging aan de elektrische huisinstallatie ten behoeve van de installatie van dit apparaat, mag uitsluitend door een daartoe bevoegd persoon uitgevoerd worden.
- Overtuig u ervan dat na de installatie of het verplaatsen het apparaat niet op het aansluitsnoer staat.
- Bij luchtafvoerdrogers is afvoer naar buitenshuis via een, tegen regen- en windinslag beschermde, doorvoer door venster of muur naar buiten de beste afvoermethode.

### GEBRUIK

- Gebruik het toestel alleen voor het drogen van huishoudtextiel.
- Schakel na het gebruik altijd de stroomtoevoer uit door, afhankelijk van de wijze van installatie, de stekker uit het stopcontact te nemen of de badkamertrekschakelaar op de UIT-stand te schakelen.
- Laat de droger z'n werk zo economisch mogelijk doen. Hoe hoger het centrifugeergetal van uw wasautomaat, hoe sneller de droger klaar is en hoe lager het energieverbruik.
- Met vluchtige stoffen, zoals spiritus, benzine, terpentijn en dergelijke, gereinigde artikelen mogen niet in de trommeldroger.
- Let erop dat geen benzine- of gasaansteker in de kleding achtergebleven is.
- De glasdeur kan tijdens het gebruik zeer heet worden. Houd kinderen uit de buurt van het apparaat zolang het in werking is.
- Als u de deur tijdens het drogen moet openen, ervoor zorgen dat u de binnenkant van de deur niet aanraakt, daar deze zeer heet is.
- Laat de deur op een kier staan indien het apparaat niet gebruikt wordt. Dat is beter voor de rubbermanchet.
- Het stoffilter dient na elke droogbeurt gereinigd te worden.
- Het apparaat nooit gebruiken als het stoffilter beschadigd is. Dit kan gevaar voor brand opleveren.


### SERVICE-REPARATIES

- Tracht in geval van een storing of defect, dit apparaat niet zelf te repareren. Laat inspectie- en/of herstelwerkzaamheden uitvoeren door de servicedienst van de fabrikant of door een door de fabrikant bevoegd verklaarde servicedienst en laat geen andere dan originele DISTRIPARTS onderdelen plaatsen.
- Reparaties welke door niet-deskundige personen uitgevoerd worden, kunnen tot schade of letsel leiden. Raadpleeg ELGROEP SERVICE.

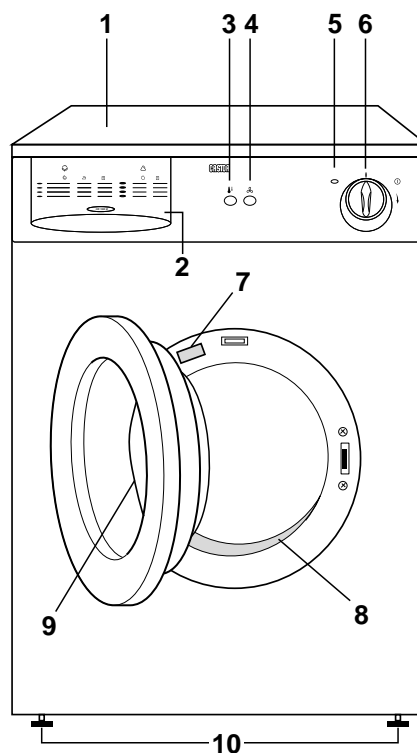
### VEILIGHEID

- Het is gevaarlijk om, in welke vorm dan ook, dit apparaat of de eigenschappen ervan te veranderen.
- Dit apparaat is bedoeld en gemaakt voor het gebruik door volwassenen. Het is gevaarlijk om kinderen het apparaat te laten bedienen of als speelgoed te laten gebruiken.
- Het is voor een klein kind niet onmogelijk om in de trommel te kruipen. Kleine huisdieren maken daar zelfs een gewoonte van. Hebt u een klein kind of een huisdier, controleer dan eerst en sluit daarna pas de vuldeur.

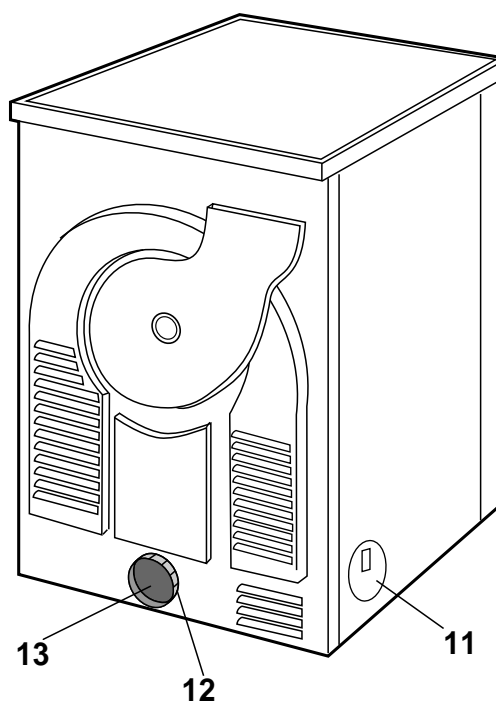
### MILIEUBESCHERMING

- Alle met het symbool  gemerkte materialen kunnen hergebruikt worden. Ze kunnen zonder bezwaar bij het afval worden gezet. Wij adviseren u, het karton in een container voor oud papier te deponeren.
- Maak het oude apparaat dat u, in afwachting van het weghalen of wegbrengen zolang terzijde zet, onbruikbaar. Knip het netsnoer eraf en verwijder de deursluiting. Informeer bij de gemeente wie het oude apparaat ophaalt of waar u het moet bezorgen, teneinde er zeker van te zijn dat het apparaat zorgvuldig verschromt of gerecycled wordt.

- 1 Werkblad
- 2 Programmakaart
- 3 Toets «lage temperatuur»
- 4 Toets «luchten»
- 5 Controlelampje
- 6 Droogtijdenknop
- 7 Typeplaatje
- 8 Filter
- 9 Deurhandgreep
- 10 Verstelbare voeten



- 11 Luchtafvoer aan de zijkanten
- 12 Adapter
- 13 Luchtafvoer aan de achterkant





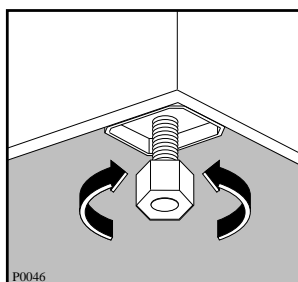
## Plaatsen

Deze wasdroger vraagt om een goed geventileerd vertrek, omdat het apparaat warme, zeer vochtige lucht produceert.

De droger moet voortdurend verse lucht aan kunnen zuigen. Zodoende moet u ervoor zorgen dat het rooster aan de achterkant niet door obstakels in z'n ventilatiefunctie belemmerd kan worden.

De ruimte rondom de wasdroger moet zo veel mogelijk stofvrij gehouden worden.

**De droger moet zo goed mogelijk horizontaal staan.** Daartoe kunt u de stelvoeten aan de voorkant verdraaien. Hoe beter uitgericht, hoe minder geluid.



### De voeten mogen niet verwijderd worden.

Bij onvoldoende ventilatie kan zich een opeenhoping van warmte voordoen, hetgeen schade aan de motor kan veroorzaken.

Onder de bodem van de machine moet een vrije luchtstroming gewaarborgd zijn. Hoogpolig tapijt, bijvoorbeeld, kan de luchtstroom belemmeren, wat de machine schade toe kan brengen.

**Belangrijk:** De temperatuur in het vertrek waar de droger staat mag tijdens de werking, + 35° C niet overschrijden.

## Afvoer van de vochtige lucht

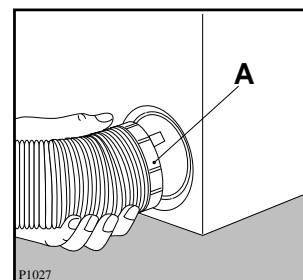
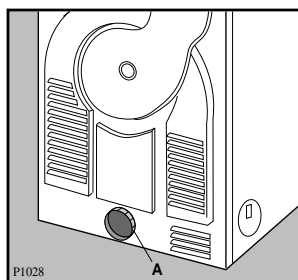
De luchtafvoer kan zowel aan een zijkant als aan de achterkant plaatsvinden.

De niet gebruikte openingen moeten afgesloten worden.

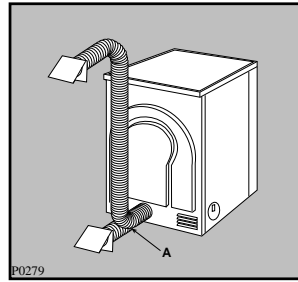
## Aanbrengen van een luchtafvoerslang

De beste methode om het vocht kwijt te raken is een afvoer naar buitenshuis. Daarvoor gebruikt u een flexibele afvoerslang van 100 mm ø, welke u door middel van de meegeleverde adapter «A» op één van de afvoeropeningen aansluit. De afvoerslang is bij uw handelaar verkrijgbaar.

Om de afvoerslang aan te brengen trekt u de adapter-ring uit de afvoeropening aan de achterkant van de machine en schroeft u deze ring op de afvoerslang. Druk de adapter-ring in de afvoeropening tot hij goed vastzit.



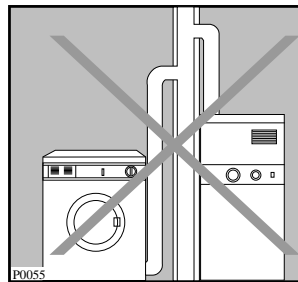
Hoe langer de slang en hoe kouder het vertrek, hoe groter de kans is dat in de slang vocht tot water condenseert. U kunt voorkomen dat het water zich ergens in de slang verzamelt of mogelijk zelfs terug in de droger loopt: prik een gaatje (3 mm) in het laagste punt van de slang en zet of hang er een bakje onder (zie figuur punt «A»).



Houd de slang zo kort mogelijk en met zo weinig mogelijk bochten. Een erg lange slang beïnvloedt de werking van de wasdroger nadelig en geeft kans op vorming van condenswater binnen de slang.



**Sluit de afvoerslang niet op een bestaand kanaal aan.**



De luchtverversing moet tenminste 150 m<sup>3</sup>/h kunnen bedragen.

De andere kant van de slang sluit u aan op een muur- of vensterdoorvoer. Dat doet u zodanig dat er geen regenwater in kan lopen; dus overkappen of naar buiten toe omlaag richten.

Beveiligingen tegen regen- en windinslag in doorvoeren bestaan meestal uit beweegbare klepjes of lamelletjes. Ze kunnen bij sterke wind dichtslaan, of na verloop van tijd niet meer open gaan (roest, vuil). Dan hebt u een afvoerprobleem, let daar dus op.

Is het vertrek op een sterke centrale afzuiging aangesloten, dan kan die afzuiging problemen veroorzaken. Is de benodigde droogtijd veel te lang, schakel de afzuiging dan uit of sluit het afzuigrooster af tijdens het in werking zijn van de droger.

Indien de droger tussengebouwd wordt, overtuigt u zich er dan van dat de afvoerslang niet geknikt kan raken.

Bij een gedeeltelijk geknikte of beknelde slang zal de benodigde droogtijd toenemen en daarmee ook het energieverbruik.

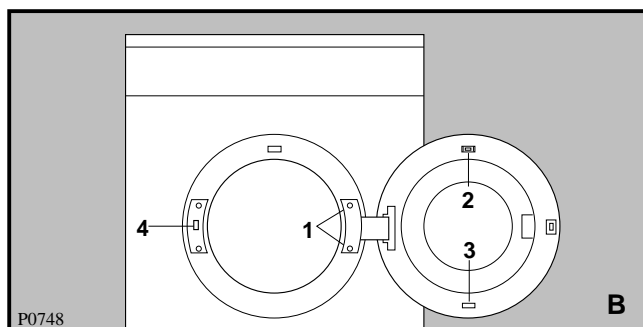
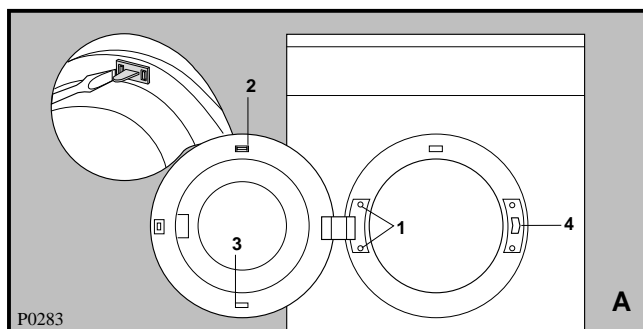
Bij een totaal geblokkeerde slang schakelt een interne beveiliging tegen oververhitting het verwarmproces automatisch uit.

## Wijzigen van de deurdraairichting

Het kan wenselijk zijn om de draairichting van de deur om te keren. Bijvoorbeeld omdat de wasdroger op of naast de wasautomaat staat.

**Deze wijziging mag uitsluitend door een daartoe bevoegd persoon uitgevoerd worden.**

- Verwijder de deur, compleet met scharnier, door de beide schroeven (1) los te draaien. Fig. A.
- Druk de twee vleugeltjes van de schakelstift (2) naar elkaar toe en trek de schakelstift uit de deur (fig. A). Doe hetzelfde met de dummy (3).
- Breng nu de schakelstift (2) en de dummy (3) op de tegenover gestelde plaats, weer aan (fig. B). Overtuig u ervan dat de vleugeltjes klikken.
- Verwijder de kunststof afdekplaat (4), door middel van de beide schroeven (fig. A). Monteer de plaat op de tegenovergestelde plaats (fig. B).
- Monteer de deur. Draai de schroeven (1) goed vast (fig. B).



## Elektrische aansluiting

De machine is gebouwd voor 220-230 V/50 Hz en voorzien van een drie-aderig aansluitsnoer en stekker met aardcontacten.

De stekker mag u uitsluitend plaatsen in een stopcontact met (aangesloten en functionerende) aardcontacten; **de machine dient deugdelijk geaard te zijn.**

Het aansluitsnoer mag u niet verlengen. Indien het snoer te kort blijkt te zijn, laat door uw installateur dan een langer snoer aan de machine monteren of het stopcontact verplaatsen.

Het gebruik van een verlengsnoer of kabelhaspel is niet toegestaan.

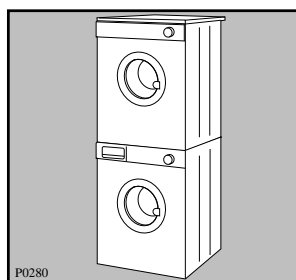
In bad- of doucheruimten moet doorgaans een zogeheten "vaste aansluiting" gemaakt worden; raadpleeg uw installateur.



**De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade of letsel, ontstaan door het niet voldoen aan bovenstaande veiligheidsvoorschriften.**

## Verbindingsset

Uw handelaar kan u een speciale verbindingsset leveren, waarmee u de droger veilig op uw wasautomaat kunt plaatsen. Dat bespaart u aanzienlijk ruimte.





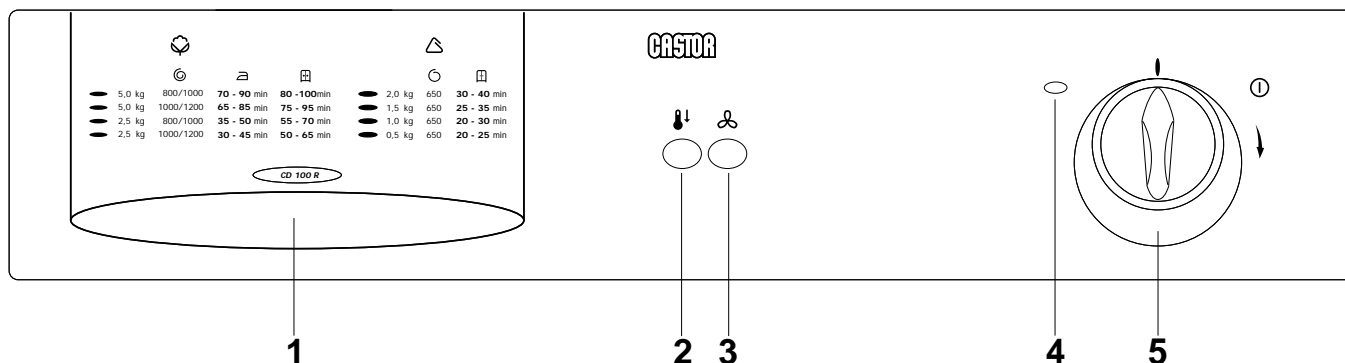
## TECHNISCHE GEGEVENS

AFMETINGEN	hoogte	85 cm
	breedte	60 cm
	diepte	57 cm
<hr/>		
NETSPANNING/FREKWENTIE		220/230 V/50 Hz
AANSLUITWAARDE		2600 W
ZEKEREN MET MINIMAAL		16 A
<hr/>		
CAPACITEIT	katoen en linnen	5 kg
	synthetica	2 kg
<hr/>		
VERBRUIKSWAARDEN	katoen en linnen	3,5 kWh (5 kg kastdroog)
	katoen en linnen	2,7 kWh (5 kg strijkdroog)
<hr/>		



Dit toestel voldoet aan de EG-richtlijn 89/336 EEG, 73/23 EEG.

## Bedieningspaneel



### 1 Programmakaart

Op deze kaart vindt u richtlijnen voor de in te stellen droogtijden.

### 2 Toets «lage temperatuur»

Druk deze toets voortijds in als u kreukherstellend katoen gaat drogen.

### 3 Toets «luchten»

Door het voortijds indrukken van deze toets schakelt u de verwarming uit. Dit wordt aanbevolen voor het drogen van fijne en temperatuurgevoelige kleding en textiel.

### 4 Controlelampje

Het lampje gaat branden wanneer de machine in bedrijf is en gaat uit aan het einde van het programma.

### 5 Droogtijdenknop

De tijd klok is in twee sectoren opgedeeld:

Een grijze sector met een normale (hoge) droogtemperatuur, instelbaar tot 120 minuten. De normale temperatuur gebruikt u voor katoen en linnen.

Een groene sector met verlaagde droogtemperatuur, instelbaar tot 80 minuten. De verlaagde temperatuur gebruikt u voor synthetica en fijne was.


U mag de knop **uitsluitend rechtsom** draaien. Heeft u in de verkeerde sector ingesteld, dan niet terugdraaien maar weer rechtsom.

De droogtijd hangt af van verschillende factoren:

- centrifugetoerental
- gewenste droogtegraad
- soort wasgoed
- vulgewicht

### Afkoelfase



Bij het instellen van korte droogtijden moet u er rekening mee houden dat de machine de laatste 8 minuten met koude lucht werkt. Daarmee worden zowel wasgoed als machine afgekoeld.

De programmastand  kan voor het luchten van kledingstukken die u anders enige tijd buiten gehangen zou hebben, gebruikt worden.

## Droogtijden


Katoen en linnen 

Kies een tijdsduur in de sector tot 120 minuten.

Droogtegraad	Centrifugeer-toerental per min van wasautomaat	Belading in kg drooggewogen wasgoed	Tijdsduur in min bij hoge temperatuur
Strijkdroog 	800/1000	5	70-90
		2,5	35-50
	1000/1200	5	65-85
		2,5	30-45
Kastdroog 	800/1000	5	80-100
		2,5	55-70
	1000/1200	5	75-95
		2,5	50-65

Synthetica 

Kies een tijdsduur in de sector tot 80 minuten.

Droogtegraad	Centrifugeer-toerental per min van wasautomaat	Belading in kg drooggewogen wasgoed	Tijdsduur in min bij lage temperatuur
Kastdroog 	650	2	30-40
		1,5	25-35
		1	20-30
		0,5	20-25

Hoe hoger het centrifugeertoerental van uw wasautomaat, hoe korter u de tijdsduur kunt kiezen. Indien uw wasautomaat met minder dan 800 t/min centrifugeert, adviseren wij u een losse centrifuge van 2800 t/min te gebruiken alvorens u het wasgoed in de droger doet.

De droogtijden in deze tabel zijn slechts een richtlijn om mee te beginnen.

Na enige tijd weet u precies hoeveel tijd nodig is om een bepaalde was naar wens te drogen. Begin met wat te krappe tijden, anders komt u er nooit achter wat juist goed is. Bovendien is "overdrogen" slecht voor de textielvezels. Is het wasgoed na beëindiging van het programma nog te vochtig, dan kan nagedroogd worden. Hiervoor het droogprogramma opnieuw instellen.

## Belading

Eigenlijk zou u het wasgoed steeds moeten wegen. Wegen is omslachtig, daarom geven wij u een ander hulpmiddel:

- katoen en linnen: volle belading, maar niet proppen
- synthetica: halfvolle belading
- fijne was: éénderde van de trommel

Bij een gemengde belading (katoen en synthetica) adviseren wij om de droogtijd 10 minuten langer te kiezen dan de aanbevolen droogtijd voor synthetica.

## **i** Praktische tips

- **Maximaal vulgewicht benutten!**  
U droogt het zuinigst, als u zich aan de vulgewichten houdt, die in de programmatabel vermeld staan.  
Een volgepropte trommel leidt tot onregelmatige droging en te lange droogtijd, waardoor ook het energieverbruik onnodig toeneemt.  
Kleine hoeveelheden drogen is altijd minder economisch.  
Onderstaande aanwijzingen kunnen u daarbij helpen:

badjas	1200 g
beddelaken	500 g
blouse	100 g
dekbedovertrek	700 g
handdoek	200 g
herenoverhemd	200 g
kussensloop	200 g
nachthemd/pyjama	200-500 g
ondergoed	250 g
tafellaken	200-300 g
theedoek	100 g
werkjas	300-600 g

### **Belangrijk:**








- Bijzonder tere weefsels, bijv. gordijnen van synthetische vezels, wol, zijde, textiel met metalen versieringen, nylons, grote stukken wasgoed zoals anoraks, doorgestikte dekens, slaapzakken en dekbedden mogen niet in de machine gedroogd worden.  
Ook artikelen die sponsachtig rubber bevatten mogen niet in de droger. Hieronder wordt geen elastisch gemaakte kleding verstaan, maar wel bijvoorbeeld, de rubberachtige rug van een kleedje.  
Wol en gedeeltelijk wollen artikelen kunnen krimpen en/of verviltten. Wij adviseren u met klem deze artikelen niet in de trommeldroger te drogen.
- Controleer zorgvuldig of het wasgoed geschikt is om machinaal gedroogd te worden. Aanwijzingen daarvoor vindt u op het textielbehandelingsetiket. De volgende symbolen zijn van belang voor het drogen:
  - machinaal drogen is mogelijk
  - normaal drogen (normale temperatuur)
  - voorzichtig drogen (lage temperatuur)
  - mag niet machinaal gedroogd worden


- Overtuig u ervan dat borst- of broekzakken leeg zijn. Keer kleding met borst- en broekzakken met dikke zomen binnenstebuiten, op deze manier voorkomt u zoveel mogelijk onregelmatige droging.
- Dekbedovertrekken en kussenslopen dichtmaken, anders verzamelen zich hierin kleinere wasstukken. Ritssluitingen en haak-oogsluitingen dichtdoen, losse banden en ceintuurs samenknopen.
- Het wasgoed voor het drogen goed centrifugeren.
- Sorteert uw wasgoed volgens textielsoort en droogtegraad.
- Voorkom overdroging door het zorgvuldig kiezen van de droogtijd, zo verkrijgt u de gewenste droogtegraad. Te droog wasgoed laat zich minder goed strijken.
- Om het statisch worden (knetteren en kleven) van synthetisch wasgoed te voorkomen, adviseren wij u in de wasautomaat een wasverzachter te gebruiken.
- Tricot kan iets krimpen. Deze textielsoort niet overdrogen. Bij de aanschaf rekening houden met het feit dat deze textiel, al naar gelang de kwaliteit, krimpt.
- Het kan voorkomen dat u, na het drogen, toch nog vochtige plekken in het wasgoed vindt. Dat is met name het geval bij dikke kragen, manchetten en zomen. U kunt deze kledingstukken nadrogen, hierbij de machine op **minstens 20 minuten** instellen.

## Gebruik

Vóór de eerste ingebruikname adviseren wij u de trommel met enkele lichtvochtige, schone doeken te vullen en de machine circa 20 minuten te laten werken. Hierdoor worden eventuele vette of stoffige restanten van het productieproces verwijderd.


### Volgorde van handelen

-  Het toestel aansluiten.
-  Het wasgoed in de machine doen.
-  Deur sluiten.
-  Toets  of  eventueel indrukken.
-  Droogtijdenknop rechtsonder op de gewenste tijdsduur en in de gewenste sector draaien, hierna start de machine.

Is de ingestelde tijd bereikt, dan schakelt de verwarming automatisch uit en begint de afkoelfase (positie ) die ongeveer 8 minuten duurt.

### Belangrijk

Wij raden u af de deur tussentijds te openen om te controleren of het wasgoed al droog is. Het warme wasgoed lijkt nog vochtig ook als het droog is. Wacht op het einde van de droogtijd om de deur te openen.

Als het droogprogramma onderbroken moet worden, zet u de droogtijdenknop op stand  en wacht u op het einde van de afkoelfase voordat u de deur opent. Op deze manier voorkomt u dat zich in het apparaat teveel warmte ophoopt.

## Na het drogen

- Toestel uitschakelen.
- Het stoffilter reinigen (zie blz. 25)



# ONDERHOUD

**Neem de stekker uit het stopcontact of trek, indien van toepassing, de trekschakelaar op UIT.**

## De buitenkant

De buitenkant van de machine kunt u, naar behoefte, reinigen met een vochtige doek en een neutraal huishoudschoonmaakmiddel. Moderne schoonmaakmiddelen drogen doorgaans streeploos op. Nalappen met schoon water en daarna droogzemen.

**Belangrijk:** Gebruik nooit spiritus, terpentijn en dergelijke oplosmiddelen.

## De vuldeur

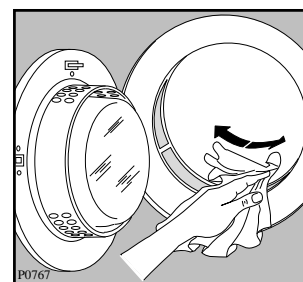
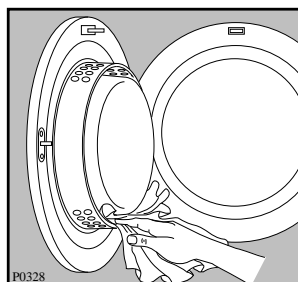
Verwijder regelmatig eventueel pluus dat zich aan de binnenkant van de vuldeur en de sponning gehecht heeft.

## Het filter

Vóór u een nieuwe lading wasgoed gaat drogen, moet het filter beslist schoon zijn. Verwijder het viltachtige stof met een vochtige doek.

Het filter kan niet uitgetrokken worden.

Verbaast u zich niet over de hoeveelheid fijn pluus. Dit pluus ontstaat door het dragen van de kleding of het gebruiken van de textiel. Het wordt door de wind weggeblazen als u het wasgoed buiten aan de lijn droogt en blijft eenvoudig in het wasgoed zitten als u binnenshuis droogt.





# EENVOUDIGE STORINGEN

Het is de moeite waard om vóór u de servicedienst belt, even de volgende punten te controleren:

## De droger start niet

- De vuldeur is niet goed gesloten.
- De groepzekering is defekt of uitgeschakeld. Probeerde u de droger te starten terwijl de wasautomaat ook (op dezelfde groep) AAN staat? Dat kan doorgaans pas zodra de wasautomaat aan het spoelen toe is.
- Er is geen tijdsduur ingesteld.

## De was wordt niet goed droog

- Het filter is verstopt.
- De droogtijd is te krap ingesteld.
- De toets  of  is ingedrukt.
- De trommel is te vol.
- De installatie (plaats, afvoer) is niet goed. Zie het betreffende hoofdstuk.

Kunt u de storing niet zelf lokaliseren en verhelpen, belt u dan de servicedienst.

Houd het modelnummer en het produktnummer bij de hand; de servicedienst zal u erom vragen.

